

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 125 (1999)  
**Heft:** 23/24

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

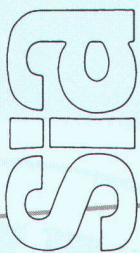
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



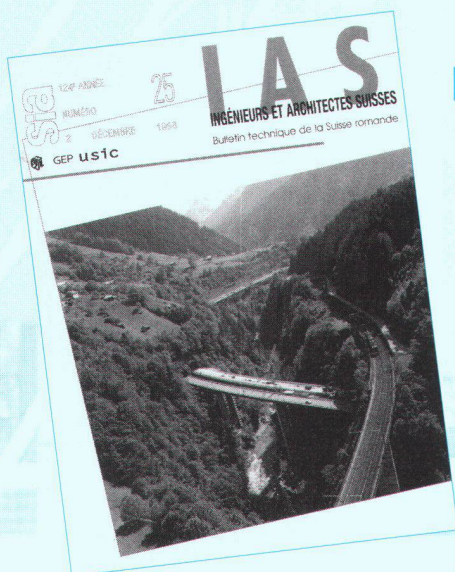


GEP usic

# IAS

INGÉNIEURS ET ARCHITECTES SUISSES

Bulletin technique de la Suisse romande



**Ingénieurs et architectes suisses,**  
qui paraît 20 fois l'an, est l'unique revue  
technique pluridisciplinaire de niveau  
universitaire en Suisse romande.

Spécialistes des domaines de l'architecture,  
de l'ingénierie et des nouvelles technolo-  
gies, les lecteurs de **IAS** font partie des  
décideurs dans nombre d'entreprises  
publiques et privées.

**Si vous avez quelque  
chose à dire à ceux  
que l'on écoute en  
priorité en matière  
de construction,  
ne manquez surtout  
pas de le faire savoir  
dans «Ingénieurs et  
architectes suisses».**

Basé sur un programme rédactionnel diversifié, le plan  
thématique de «**Ingénieurs et architectes suisses**» vous offre  
un cadre de choix pour mettre en valeur vos produits et vos  
prestations.

Quant à «**Schweizer Ingenieur und Architekt**», la revue soeur  
de IAS en Suisse alémanique, elle vous permet de toucher votre  
clientèle dans la langue de Goethe à un rythme hebdomadaire.

N'hésitez pas à demander le détail des plans thématiques avec  
les tarifs d'insertion.

**Planifiez sans délai!**  
**Tél. 021 647 78 28**

*«Ingénieurs et architectes suisses» et «Schweizer Ingenieur und Architekt» sont les organes officiels de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA), de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (A<sup>2</sup>E<sup>3</sup>PL), des Groupes romands de l'EPFZ (GEP) et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC).*



Senger Media SA  
Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne  
Tél. 021 647 78 28, Fax 021 647 02 80



FERMACELL®: l'avance technologique du plâtre renforcé par fibres de cellulose

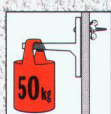
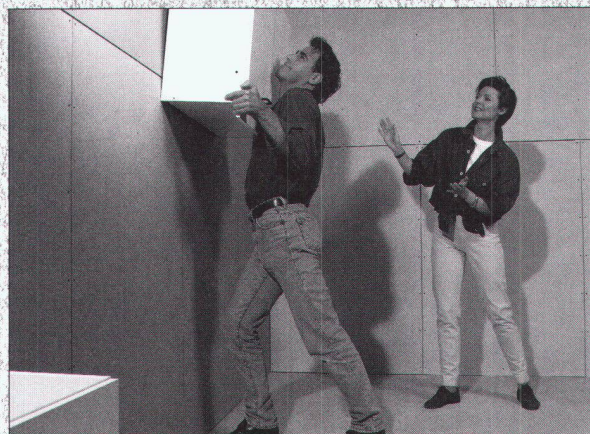


ETH ZÜRICH

23. Dez. 1999

BIBLIOTHEK

# DURE POUR DURER.



Elle est forte dans la matière, la plaque FERMACELL®. Composée de plâtre et de fibres de cellulose, elle vous le démontre par une résistance exceptionnelle à la charge. Placard ou étagère, tout objet lourd tient solide-

ment, sans montage de renfort. Car une plaque FERMACELL® peut supporter 50 kg par vis avec cheville, 20 kg par vis seule ou 15 kg par crochet ou clou. Une cloison sèche réalisée avec FERMACELL®, c'est solide. **Profitez-en!**



FELS-WERKE GmbH, Bureau de vente en Suisse, case postale 1338, CH-3110 Münsingen  
Téléphone (0 31) 7 21 53 51, Fax (0 31) 7 21 64 97, <http://www.fels.de>



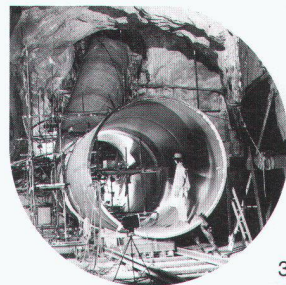
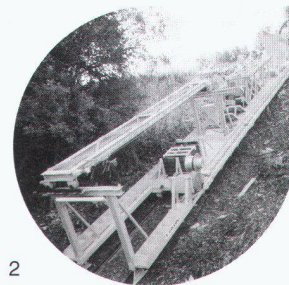
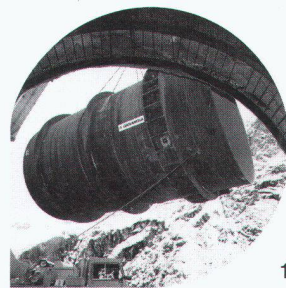
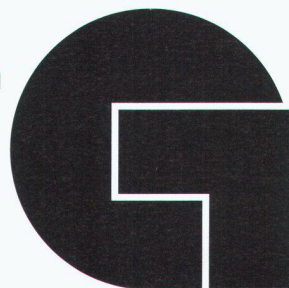
# GIOVANOLA

## Votre partenaire

De la conception  
...à la réalisation clé en main

1. Cleuson-Dixence - Lot A - Nouvelle prise d'eau
2. Cleuson-Dixence - Back-up pour tunnelier LOVAT
3. Cleuson-Dixence - Lot F - Puits blindé

Chaudronnerie lourde, conduites forcées, puits blindés, mini-centrales, vannes, grilles, batardeaux, dégrilleurs, outillages spéciaux pour travaux sous-terrain, constructions mécaniques de tout genre, construction d'appareils pour la chimie, travaux à façon.



**GIOVANOLA FRÈRES S.A., CH - 1870 MONTHÉY 1**  
CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES ET MÉCANIQUES - CHAUDRONNERIE  
CASE POSTALE 271 - TÉL. +41 24/473 21 11 - FAX +41 24/473 21 08 - E-Mail: sales@giovanola.ch

### Nous résolvons vos problèmes de poinçonnement!

Riss SA vous propose une armature de poinçonnement adéquate.

#### Avantages de l'ARET-RISS:

- éprouvé en Suisse et à l'étranger depuis des décennies
- charge élevée
- facilité de pose
- utilisation simple en présence de précontrainte et de dalles à niveaux différents

#### Autres armatures de poinçonnement RISS:

- Etoile-RISS
- Têtes métallique RISS
- Ancrage à double tête forgée RISS

Consultez-nous pour tout renseignement complémentaire.



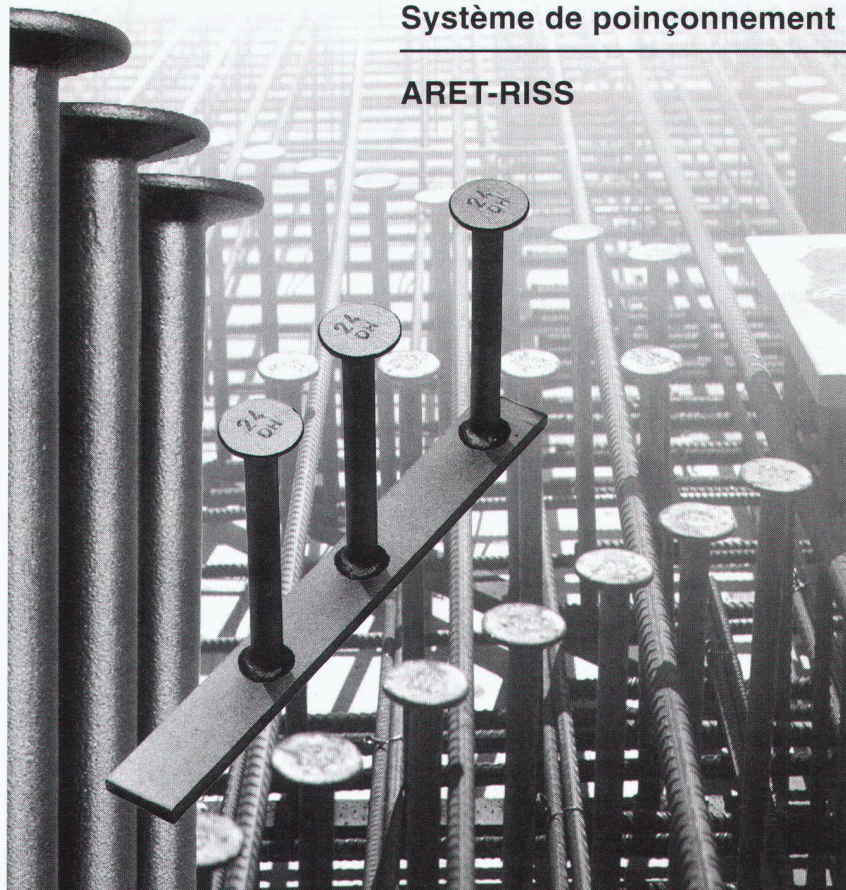
Case postale 33 - 1166 Perroy  
Tel. 021 825 24 14 - Fax 021 825 41 40

Siège:  
Industriestrasse 32 - 8108 Dällikon  
Tel. 01 849 78 78 - Fax 01 849 78 79

Internet: <http://www.rissag.com>

### Système de poinçonnement

#### ARET-RISS





# PLUS ÉCOLOGIQUE QUE JAMAIS. TOUJOURS AUSSI FIABLE.

© 1999 OSRAM AG, Postfach 638, 8401 Winterthur, http://www.osram.de OSRAM

Pour tous ceux qui renoncent volontiers aux substances polluantes mais pas à la qualité. Le nouveau LUMILUX® PLUS ECO contient très peu de mercure. Mais l'intensité lumineuse et le rendu des couleurs demeurent. Sa fiabilité est exemplaire par des températures en dessous de zéro. Faites donc ce plaisir à la nature.

IL Y A LA LUMIÈRE. ET IL Y A OSRAM.



Notre symbole pour une meilleure protection de l'environnement.

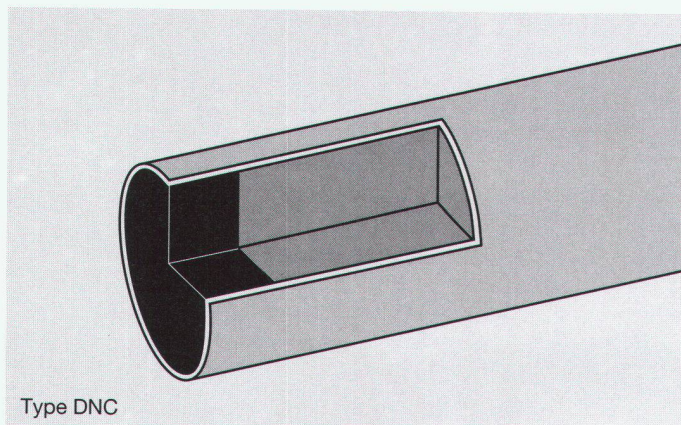


OSRAM a aussi l'alimentation électronique adéquate.

## OSRAM



# Egco résout la question des matériaux de goujons par un point noir:



**EGCO**  **dorn**

Le premier choix pour le dimensionnement statiquement correct: le goujon de cisaillement composite High-Tech Egco – âme en acier 1.7225 enrobée d'acier 1.4571 (V4A), densifiée avec du caoutchouc à la silicone noir – authentique qu'avec le point noir aux deux extrémités! Nous sommes certifiés ISO 9001 et livrons sur le chantier. Facturation par un marchand de fer ou de matériaux.

SWISSBAU 2000  
Bâle, 25.-29. janvier  
halle 1.0, stand D50

**EGCO**

La solution professionnelle

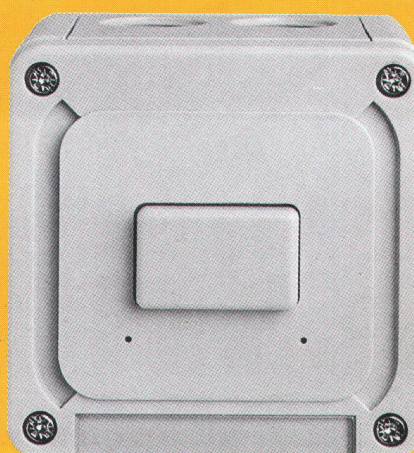
Egco SA, Industriestrasse 38, 3178 Bödingen, Téléphone 031 740 55 55, Téléfax 031 740 55 56, E-mail [technik@egco.ch](mailto:technik@egco.ch), E-Mail [admin@egco.ch](mailto:admin@egco.ch)

## Toujours au sec: Levy Fils Supra.



Le nouveau programme étanche pour montage apparent ou encastré comprend l'assortiment complet de prises et d'interrupteurs ainsi que le programme EIB. Tous sont constitués de polyamide et **se passent de joints en caoutchouc** et de membranes.

**LEVY**  
F I L S



Les éléments du système peuvent être **combinés à volonté** à l'aide de pièces intermédiaires et peuvent être percés de trous latéraux. Ils portent tous une étiquette d'identification.  
**La qualité dans le moindre détail.**

Levy Fils AG, Fabrik elektrischer Apparate, CH - 4013 Basel, Téléphone 061/322 00 86, Fax 061/321 11 69, E-Mail [elektro@levyfiles.ch](mailto:elektro@levyfiles.ch), Internet [www.levyfiles.ch](http://www.levyfiles.ch)